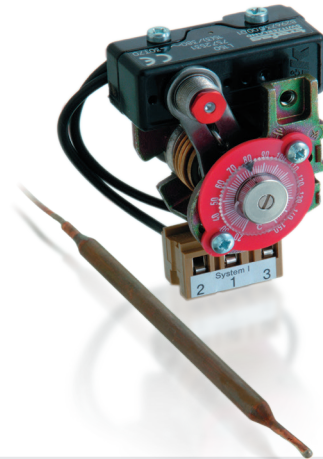


# LABOR LIMISTAT

La compagnie Suisse Trafag AG est un fabricant international et spécialisée dans le développement et la fabrication des dispositifs de capteurs pour la mesure et la surveillance de la pression et de la température.



## Applications

- Machines-outils

## Avantages

- Sans boîtier
- Temps de réaction court
- Connexion électrique avec borne à vis

## Données techniques

|                           |   |                                |                                   |
|---------------------------|---|--------------------------------|-----------------------------------|
| Designation d'application | Thermostat pour montage avec sonde à distance et limiteur | Différentiel de l'interrupteur | Non ajustable                     |
| Plage de mesure           | -30°C ... +40°C à +70°C ... +350°C                        | Reproductibilité               | ± 0.5 % E.M. typ.                 |
| Signal de sortie          | Inverseur libre de potentiel                              | Certificat / conformité        | EN60730-1/ EN60730-2-9: Typ 2.B.H |

## Information pour la commande/code de type

|  |   | L...R .                     | XX        | XX | XXX | XX | XXXXXXXXXX | XX        | XX        |  |
|--|---|-----------------------------|-----------|----|-----|----|------------|-----------|-----------|--|
| <b>Codification des variantes</b>                            | Pour températures en hausse, borne à vis  | 755 .                       | 12        |    |     |    |            |           |           |  |
| <b>Plage</b>   | <b>Plage</b><br>[°C]  | <b>Capteur max.</b><br>[°C] |           |    |     |    |            |           |           |  |
|  | -30 ... +40   | 45                          | <b>01</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | 0 ... +35   | 70                          | <b>09</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | +10 ... +45   | 85                          | <b>11</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | +10 ... +80   | 100                         | <b>13</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | -10 ... +35   | 70                          | <b>94</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | +5 ... +95  | 105                         | <b>20</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | <b>Plage</b><br>[°C]  | <b>Capteur max.</b><br>[°C] |           |    |     |    |            |           |           |  |
|  | +20 ... +110  | 115                         | <b>23</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | +20 ... +150  | 165                         | <b>31</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | +20 ... +230  | 250                         | <b>24</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | +40 ... +300  | 330                         | <b>53</b> |    |     |    |            |           |           |  |
|  | +70 ... +350  | 380                         | <b>54</b> |    |     |    |            |           |           |  |
| <b>Sonde</b> <sup>1)</sup>                                   | Voir tableau "No. de commande pour les sondes"  |                             |           |    |     |    | XXX        |           |           |  |
| <b>Fixation</b> <sup>2)</sup>                                | Écrou M10 (pour tube capillaire à monter libre)   |                             |           |    |     |    |            |           | <b>10</b> |  |
|  | Angle (pour tube capillaire à monter libre)   |                             |           |    |     |    |            |           | <b>17</b> |  |
|  | Platine (pour tube capillaire à monter libre)   |                             |           |    |     |    |            |           | <b>27</b> |  |
|  | Fixation de borne, latérale (pour montage direct sur doigt de gant) <sup>4)</sup>   |                             |           |    |     |    |            |           | <b>12</b> |  |
|  | Écrou (pour montage direct sur doigt de gant) <sup>4)</sup>   |                             |           |    |     |    |            |           | <b>14</b> |  |
|  | Écrou de fixation avec entretoise (élément de refroidissement) (pour montage direct sur doigt de gant)  |                             |           |    |     |    |            |           | <b>18</b> |  |
| <b>Doigt de gant</b>   | Voir fiche technique <a href="http://www.trafag.com/H72114">www.trafag.com/H72114</a> et <a href="http://www.trafag.com/H72163">www.trafag.com/H72163</a> |                             |           |    |     |    | XXXX.XXXX  |           |           |  |
| <b>Accessoires</b>   | Arrêt du point de commutation   |                             |           |    |     |    |            |           | <b>15</b> |  |
|  | Point de commutation fixé et cacheté sur demande du client  |                             |           |    |     |    |            |           | <b>88</b> |  |
|  | Point de commutation pré-réglé sur demande de client, sans garantie sur la précision du point de commutation  |                             |           |    |     |    |            |           | <b>83</b> |  |
|  | Réglage du point de commutation, s'il vous plaît indiquer lors de la commande:  |                             |           |    |     |    |            |           |           |  |
|  | - Point de commutation [°C]   |                             |           |    |     |    |            |           |           |  |
|  | - Par hausse ou par baisse  |                             |           |    |     |    |            |           |           |  |
|  | Condensateur sur Pin 1-2  |                             |           |    |     |    |            |           | <b>12</b> |  |
|  | Condensateur sur Pin 1-3  |                             |           |    |     |    |            |           | <b>13</b> |  |
|  | Condensateurs sur Pin 1-2 / 1-3   |                             |           |    |     |    |            |           | <b>23</b> |  |
|  | Version ferroviaire IEC 61373, catégorie 2  |                             |           |    |     |    |            |           | <b>28</b> |  |
|  | Protection tube capillaire: Tuyau de métal, laiton nickelé  |                             |           |    |     |    |            |           | <b>90</b> |  |
| Protection tube capillaire: Tuyau de métal 1.4301 (AISI 304) |   |                             |           |    |     |    |            | <b>91</b> |           |  |
| Protection tube capillaire: Tuyau de PVC                     |   |                             |           |    |     |    |            | <b>92</b> |           |  |
| <b>Longueur de tube capillaire</b>                           | Longueur de tube capillaire disponible jusqu'à 5000 mm (sans spécification pour montage direct sur doigt de gant) L=XXXX <sup>3)</sup>                    |                             |           |    |     |    |            |           |           |  |

<sup>1)</sup> Voir fiche technique [www.trafag.com/H72114](http://www.trafag.com/H72114) et [www.trafag.com/H72163](http://www.trafag.com/H72163)

<sup>2)</sup> Voir fiche technique [www.trafag.com/H72106](http://www.trafag.com/H72106)

<sup>3)</sup> Autres longueurs sur demande

<sup>4)</sup> Fluide max. 150°C en fonctionnement continu

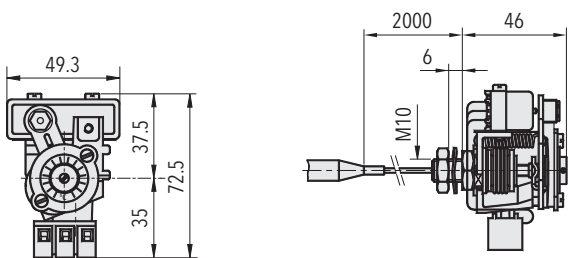
## No. de commande pour les sondes

| Plage                  | Sonde-Ø | Matériel de la sonde |        |                |
|------------------------|---------|----------------------|--------|----------------|
|                        |         | Acier inoxydable     | Cuivre | Cuivre nickelé |
| 01, 07, 09, 11, 13, 17 | 4.7 mm  |                      | 412    | 413            |
|                        | 7.0 mm  | 421                  | 422    | 423            |
|                        | 9.0 mm  |                      | 432    | 433            |
| 94, 95, 20, 23         | 4.7 mm  | 311                  | 312    | 313            |
|                        | 7.0 mm  | 321                  | 322    | 323            |
|                        | 9.0 mm  | 331                  | 332    | 333            |
| 31                     | 4.7 mm  | 111                  | 112    | 113            |
|                        | 7.0 mm  | 121                  | 122    | 123            |
|                        | 9.0 mm  | 131                  | 132    | 133            |
| 24, 53, 54             | 4.7 mm  | 011                  | 012    | 013            |
|                        | 7.0 mm  | 021                  | 022    | 023            |
|                        | 9.0 mm  | 031                  | 032    | 033            |

## Produits standard (délai de livraison extra court)

| Produit No. | Codification    | Matériel du capteur | Plage de température [°C] | Capteur max. [°C] |
|-------------|-----------------|---------------------|---------------------------|-------------------|
| L95R        | 755 1220 322 10 | Cuivre              | +5 ... +95                | 105               |
| L150R       | 755 1231 122 10 | Cuivre              | +20 ... +150              | 165               |
| L230SR      | 755 1224 021 10 | 1.4435 (AISI316L)   | +20 ... +230              | 250               |
| L350SR      | 755 1254 021 10 | 1.4435 (AISI316L)   | +70 ... +350              | 380               |

## Dimensions



755.12XX.XXX.XX...

| Spécifications                    |                                |  |
|-----------------------------------|--------------------------------|--|
| <b>Précision</b>                  | Reproductibilité               | $\pm 0.5$ % E.M. typ.  |
|                                   | Précision d'échelle typ.       | $\pm 2$ % E.M. typ.  |
|                                   | Différentiel de l'interrupteur | Voir tableau ci-dessous  |
|                                   | Point de commutation           | Compensation thermique avec levier d'interrupteur bimétal  |
| <b>Conditions d'environnement</b> | Température ambiante           | Plage $\leq +45^{\circ}\text{C}$ : $-30^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$<br>Plage $+45^{\circ}\text{C} \dots +250^{\circ}\text{C}$ : $-30^{\circ}\text{C} \dots +70^{\circ}\text{C}$<br>Plage $> +250^{\circ}\text{C}$ : $-10^{\circ}\text{C} \dots +70^{\circ}\text{C}$<br>(Important: Ne pas dépasser la température maximale de la sonde) |
|                                   | Température de stockage        | Plage $\leq +45^{\circ}\text{C}$ : $-30^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$<br>Plage $> +45^{\circ}\text{C}$ : $-30^{\circ}\text{C} \dots +85^{\circ}\text{C}$  |
|                                   | Protection                     | IP00   |
|                                   | Humidité                       | Max. 95 % relative   |
| <b>Spécifications mécaniques</b>  | Remplissage                    | Liquide  |
|                                   | Boîtier                        | Voir information pour la commande  |
|                                   | Montage                        | toute position   |
|                                   | Poids                          | $\sim 250$ g   |
| <b>Microrupteur</b>               | Pouvoir de coupure             | Voir tableau ci-dessous  |
|                                   | Résistance d'isolation         | $> 2$ M $\Omega$   |
|                                   | Rigidité diélectrique          | 2 kV contre la masse   |
|                                   | Durée de vie (mécanique)       | 0.3 Mio. cycles  |
| <b>Connexion électrique</b>       | Borne à vis                    | 3 x 1 ... 2.5 mm <sup>2</sup>  |

## Informations additionnelles

|                  |                 |  |
|------------------|-----------------|--|
| <b>Documents</b> | Fiche technique | <a href="http://www.trafag.com/H72124">www.trafag.com/H72124</a> |
|                  | Mode d'emploi   | <a href="http://www.trafag.com/H70211">www.trafag.com/H70211</a> |
|                  | Flyer           | <a href="http://www.trafag.com/H70968">www.trafag.com/H70968</a> |

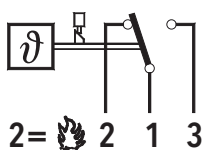
## Différentiel de l'interrupteur typ.

|   |      |             |              |              |              |              |
|---|------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Plage de mesure   | [°C] | -30 ... +40 | -10 ... +35  | +20 ... +150 | +20 ... +230 | +40 ... +300 |
|   |      | -10 ... +25 | -10 ... +80  |              |              | +70 ... +350 |
|   |      | 0 ... +35   | +5 ... +95   |              |              |              |
|   |      | +15 ... +30 | +20 ... +110 |              |              |              |
|   |      | +10 ... +45 |              |              |              |              |
|   |      | +10 ... +80 |              |              |              |              |
| <b>Microrupteur 12:</b><br>Différentiel de l'interrupteur non ajustable | [°C] | 2.0         | 6.0          | 7.5          | 9.0          | 12.0         |

## Spécifications électriques de l'interrupteur

| Type | Caractéristiques   | Pouvoir de coupure  |   |
|------|--|---|---|
|      |  | AC  | DC  |
| 12   | Interrupteur à moyen différentiel, haute résistance aux vibrations | Charge ohmique (Charge inductive)                             |   |
|      |  | 125 V, 15 (1.5) A<br>250 V, 15 (1.25) A<br>500 V, 10 (0.75) A | 250 V, 0.3 (0.2) A<br>125 V, 0.75 (0.4) A<br>30 V, 15 (1.5) A<br>14 V, 15 (1.5) A |

## Connexion électrique



755.12